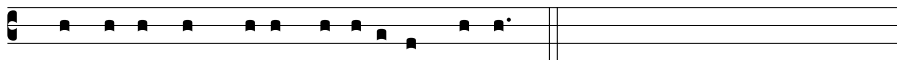


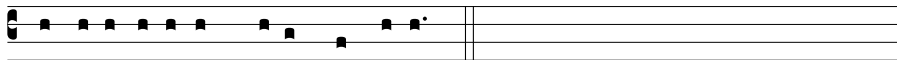
COMPLINE
FROM THE
LITTLE OFFICE
OF THE
BLESSED VIRGIN MARY.

COMPLINE FROM THE LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Making a sign of the cross with the thumb over the heart:



℟̅ Convérte nos Dé-us sa-lutá-ris nóster.



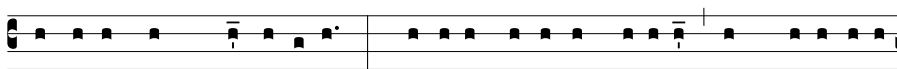
℟̅ Et avérte í-ram tú-am a nóbis.

℣. Convert us, O God, our Saviour. ℞. And turn away thy wrath from us.

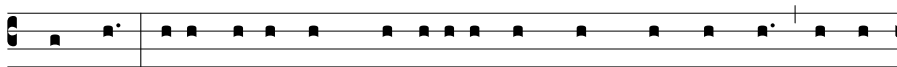
Making the sign of the cross:



D E-us in adjutó-ri-um mé-um inténde. ℟̅ Dómine ad



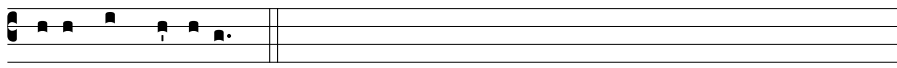
adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i



Sáncto. Sicut é-rat in princípi-o, et nunc, et semper, et in



sá-cu-la sæ-cu-lórum. Amen. Allelú-ia. Or: Laus tíbi Dómine Rex



ætérnæ gló-ri-æ.

℣. O God, come to my assistance. ℞. O Lord, make haste to help me.
Glory be...

Psalmody

Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

Psalm 128



Sæpe expugnâverunt me a juventûte me-a, * di-cat nunc Isra-ël :

[Sæpe expugnaverunt me a juventute mea * dicat nunc Israel.]

Sæpe expugnâverunt me a juventûte mea : * étenim non potuerunt mihi.

Supra dorsum meum fabricâverunt peccatóres : * prolongâverunt iniquitatem suam.

Dóminus justus concídit cervices peccatórum : * confundántur et convertántur retrórsum omnes, qui odérunt Sion.

Fiant sicut fœnum tectórum : * quod priúsqvam evellátur exáruit :

De quo non implévit manum suam qui metit : * et sinum suum qui manípulos cólligit.

Often have they fought against me from my youth, let Israel now say.

Often have they fought against me from my youth: but they could not prevail over me.

The wicked have wrought upon my back: they have lengthened their iniquity.

The Lord who is just will cut the necks of sinners: Let them all be confounded and turned back that hate Sion.

Let them be as grass upon the tops of houses: which withereth before it be plucked up:

Who with the mower filleth not his hand: nor he that gathereth sheaves his bosom.

Et non dixerunt qui præteribant :
Benedictio *Dómini* super vos : *
benediximus vobis in nómine Dó-
mini.

Glória *Pátri, et Fílio, * et Spirítui*
Sáncto.

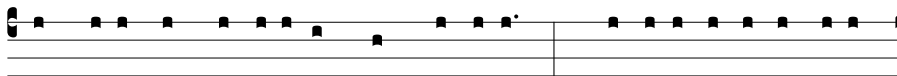
Sicut érat in princípio, et *núnc, et*
sémper, * et in sæcula sæculórum.
Amen.

And they that passed by have not
said: The blessing of the Lord be
upon you: we have blessed you in
the name of the Lord.

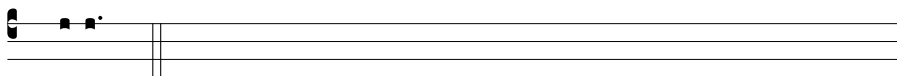
Glory be to the Father and to the
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world with-
out end. Amen.

Psalm 129



De profúndis clamávi *ad te, Dómine* : * *Dómine, exáudi vocem*



me-am :

[De profundis clamavi ad te, Do-
mine : * Domine, exáudi vocem
meam.]

Fiant aures tuæ *intendéntes* : * in
vocem deprecationis meæ.

Si iniquitátes observáveris, Dó-
mine : * Dómine, quis sustinébit?

Quia apud te propitiátio est : *
et propter legem tuam sustínui te,
Dómine.

Out of the depths I have cried to
thee, O Lord: Lord, hear my voice.

Let thy ears be attentive to the
voice of my supplication.

If thou, O Lord, wilt mark iniq-
uities: Lord, who shall stand it.

For with thee there is merciful
forgiveness: and by reason of thy
law, I have waited for thee, O Lord.

Sustinuit ánima mea in *verbo*
ejus : * sperávit ánima mea in Dó-
mino.

A custódia matutína usque *ad*
noctem : * speret Israë! in Dómino.

Quia apud Dóminum *misericór-*
dia : * et copiósa apud eum redém-
ptio.

Et ipse *redimet* Israë! : * ex ómni-
bus iniquitátibus ejus.

Glória *Pátri, et Fílio, * et Spirítui*
Sáncto.

Sicut érat in princípío, et *núnc, et*
sémper, * et in sácula sæculórum.
Amen.

My soul hath relied on his word:
my soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch even
until night, let Israel hope in the
Lord.

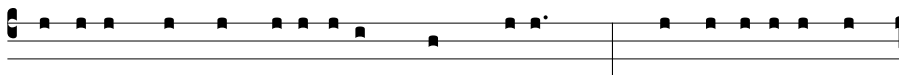
Because with the Lord there is
mercy: and with him plentiful re-
demption.

And he shall redeem Israel from
all his iniquities.

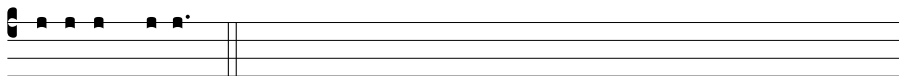
Glory be to the Father and to the
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world with-
out end. Amen.

Psalm 130



Dómine, non est exaltátum cor me-um : * neque e-lá-ti sunt



ócu-li me-i.

[Domine, non est exaltátum cor
meum: neque eláti sunt óculi mei.]

Neque ambulávi in magnis : * ne-
que in mirabílibus super me.

Lord, my heart is not exalted: nor
are my eyes lofty.

Neither have I walked in great
matters, nor in wonderful things
above me.

Si non humíliter *sentíebam* : * sed
exaltávi ánimam meam.

Sicut ablactátus est super *matre*
sua : * ita retribútio in ánima mea.

Speret *Israël in Dómino* : * ex hoc
nunc et usque in *sæculum*.

Glória *Pátri, et Fílio, * et Spíritui*
Sáncto.

Sicut érat in princípío, et *núnc*, et
sémper, * et in *sæcula sæculórum*.
Amen.

If I was not humbly minded, but
exalted my soul:

As a child that is weaned is to-
wards his mother, so reward in my
soul.

Let Israel hope in the Lord, from
henceforth now and for ever.

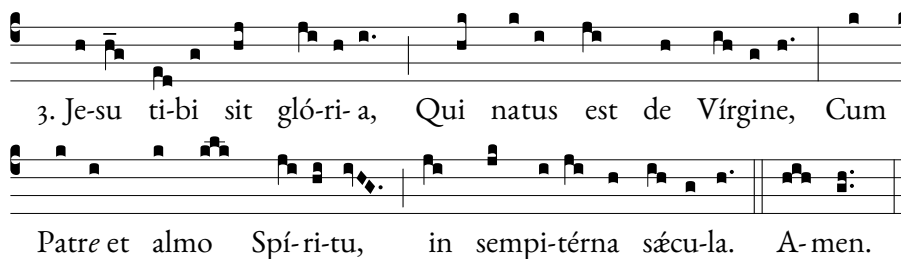
Glory be to the Father and to the
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world with-
out end. Amen.

Hymn

2

M Eménto rerum Cón-di-tor, Nostri quod o-lim córpo-ris,
Sacrá-ta ab alvo Vírginis Na-scéndo, formam sumpse-ris.
2. Ma-rí- a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis pa-rens clé-mentí-æ, Tú
nos ab hoste pró-tege, Et mortis ho-ra sú-scipe.



1. Remember, O creator Lord,
That in the Virgin's sacred womb
Thou wast conceived, and of her flesh
Didst our mortality assume.
2. Mother of grace, O Mary blest,
To thee, sweet fount of love, we fly;

- Shield us through life, and take us
hence
To thy dear bosom when we die.
3. O Jesu, born of Virgin bright,
Immortal glory be to thee;
Praise to the Father infinite,
And Holy Ghost eternally. Amen.

Little Chapter

Outside Advent:

Ego mater pulchrae dilectionis,
et timoris, et agnitionis, et sanctae
spei.

R̃. Deo gratias.

Ṽ. Ora pro nobis, sancta Dei Ge-
nitrix

R̃. Ut digni efficiamur promissio-
nibus Christi

I am the mother of fair love, and
of fear, and of knowledge and of
holy hope.

Thanks be to God.

Pray for us, O Holy Mother of
God.

That we may be made worthy of
the promises of Christ

In Advent:

Ecce Virgo concipiet, et pariet fi-
lium, et vocabitur nomen ejus Em-
manuel. Butyrum et mel comedet,
ut sciat reprobare malum, et eligere

Behold, a Virgin shall conceive
and bear a son, and his name shall
be called Emmanuel. Butter and
honey shall he eat, that he may

bonum.

R̃. Deo gratias.

℣. Angelus Domini nuntiavit
Mariae.

R̃. Et concepit de Spiritu Sancto.

know to refuse the evil, and choose
the good.

Thanks be to God.

The angel of the Lord declared
unto Mary.

And she conceived by the Holy
Spirit.

Canticle

During the year:

7 

S UB tu-um præ-sí-di-um confúgimus sancta De-i Génitrix:



nostras depre-ca-ti-ónes ne despí-ci-as in necessi-tá-tibus: sed a




pe-rícu-lis cunctis líbe-ra nos semper Virgo glo-ri-ó-sa et



be- ne-dícta

We take refuge * under thy protection, O holy Mother of God! Despise not our supplications in our need, but deliver us alway from all dangers, O Virgin, glorious and blessed!



N unc dimíttis servum tu-um Dómine, * secúndum

verbum tu-um in pa-ce. 2. Qui- a vidérunt ócu-li me-i *
 sa-lutá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti * ante fá-ci-em ómni-
 um populó-rum. 4. Lu-men et reve-la-ti-ónem génti-um, *
 et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, *
 et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Si-cut é-rat in princípi-o, et núnc, et
 sémpet, * et in sácu-la sæculórum. Amen.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, * according to thy word in peace;

Because my eyes have seen * thy salvation,

Which thou hast prepared * before the face of all peoples:

A light to the revelation of the Gentiles, * and the glory of thy people Israel.

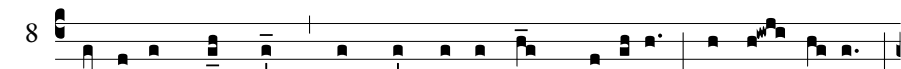
V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Repeat the antiphon Sub tuum all together.

Now go to the collect on page 14.

In Advent:

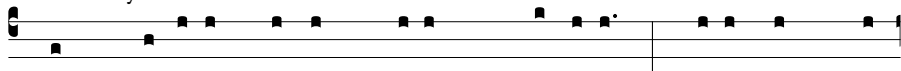


S pí-ri-tus Sanctus * in te descéndet Ma-rí-a: ne tí-me-as,



habébis in útero Fí-li-um De-i, alle-lú-ia.

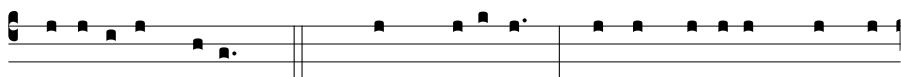
The Holy Spirit shall descend upon thee O Mary: fear not, thou shalt have in thy womb the Son of God, alleluia.



Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum ver-



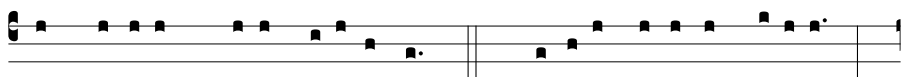
bum tu-um *in* pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i *



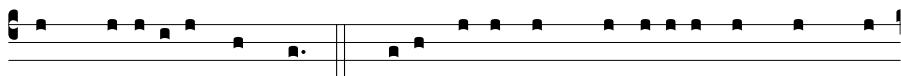
sa-lutáre tu-um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-



um *populorum*. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, *



et gló-ri-am plebis *tu-æ* Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, *



et Spi-rítu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princíp-i-o, et núnc, et



sémper, * et in sá-cu-la sæculórum. Amen.

Repeat the antiphon Spiritus sanctus all together.

Now go to the collect on page 14.

In Christmas:

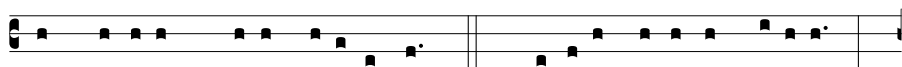
²
M A- gnum * haeredi-tá-tis mysté- ri-um: templum
De-i factus est ú-te-rus nésci-ens vi-rum non est pollútus ex
e-a car-nem assú-mens: o- mnes gentes vé-ni-ent, di-céntes:
Gló-ri-a tibi Dó- mine.

A great mystery of heritage, the womb that never knew man, is made the temple of the holy Ghost: he is not polluted by taking flesh of her: all nations shall come, saying: glory be to thee o Lord.

Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum ver-
bum tu-um *in* pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i *
sa-lutáre tu-um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-



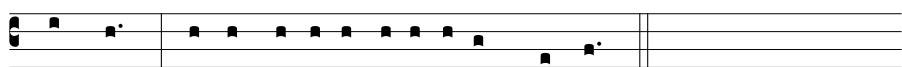
um populórum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, *



et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, *



et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princípi-o, et núnc, et



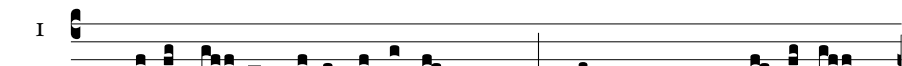
sémper, * et in sácu-la sæcu-lórum. Amen.

Repeat the antiphon Magnum haereditatis mysterium all together.

Now go to the collect on page 14.

In Easter:

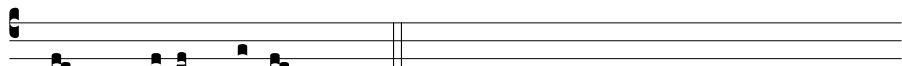
I



R E-gina cae-li laetá-re, al-le-lú-ia.: qui- a quem me-ru- í- sti

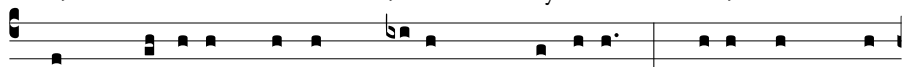


portá-re, al-le-lú-ia.: resurré-xit sicut di-xit, alle-lú-ia: o- ra pro



no-bis De-um, al-le-lú-ia.:

O Queen of heaven, rejoice, alleluia. For He whom thou didst merit to bear, alleluia. Is risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.



Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum ver-

bum tu-um in pa-ce. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i *
 sa-lutáre tu-um. 3. Quod pa-rásti * ante fá-ci-em ómni-
 um popu-ló-rum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, *
 et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, *
 et Spi-rítu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princípi-o, et núnc, et
 sémpér, * et in sǽcu-la sǽculórum. Amen.

Repeat the antiphon Regina caeli all together.

Collect

℣. Dómine exáudi oratió-nem
meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.
Orémus.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto thee
Let us pray.

Outside Advent:

Beátae et gloriásae semper Vír-
ginis Maríae, quaésumus Dómi-

Lord pray thee, that the glorious
intercession of Mary, blessed, and

ne, intercēssio gloriōsa nos prōtegat, et ad vitam perdūcat aetēnam. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sǎcula sǎculórum.

R̃. Amen.

In Advent:

Deus, qui de beatae Mariae Virginis utero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetricem Dei credimus, eius apud te intercessionibus adiuvemur. Per eundem Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R̃. Amen.

Ending with:

℣. Dómine exáudi oratióne meam.

R̃. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

R̃. Deo grátias.

Benedicat et custodiat nos omnipotens et misericors Dominus, Pater, ✠ et Filius et Spiritus Sanctus.

R̃. Amen.

glorious, and everlastingly Virgin, may shield us and bring us on toward eternal life. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

Amen.

O God, who didst please that Thy Word should take flesh at the message of an Angel in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto thee

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

May the almighty and merciful Lord bless us, Father, Son and Holy Ghost.

Amen.

Then the appropriate Marian Antiphon is sung.

Marian Antiphons

*From Vespers of Saturday before the First Sunday in Advent
until the 1st of February inclusive.*

Solemn Tone:

5

A L- ma * Redemptó-ris Má-ter, quæ pérv- a
cæ-li pórt- a ma- nes, Et stél- la má- ris, succúrre cadén- ti
súrge-re qui cú- rat pópu- lo: Tu quæ genu- í- sti, natú- ra
mi- rán- te, tú- um sánctum Ge- ni- tórem: Ví- go pri- us
ac posté- ri- us, Gabri- é- lis ab ó- re súm- ens íl- lud Ave, *
peccatórum mi- se- ré- re.

Simple Tone:

5

A L- ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæli pórt- a



manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui curat
pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-ránte, tu-um san-ctum
Geni-tó-rem: Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabrí-élis ab ore
sumens illud Ave, peccató-rum mi-se-ré-re.

In Advent :

℣. Angelus Dómini nuntiávit
Maríæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quásumus Dó-
mine, méntibus nostris infúnde :
† ut qui, Angelo nuntiánte, Chri-
sti Fílii tui Incarnatiónem cognó-
vimus, * per passióem ejus et cru-
cem ad resurrectiósni glóriam per-
ducámur. Per éumdem Christum
Dóminum nostrum. ℟. Amen.

The angel of the Lord declared
unto Mary.

And she conceived by the Holy
Spirit.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee, O
Lord, thy grace into our hearts,
that we to whom the incarnation
of Christ thy Son was made known
by the message of an angel, may by
his Passion and Cross be brought
to the glory of his resurrection.
Through the same Christ our Lord.
Amen.

From the first Vespers of Christmas onwards :

℣. Post partum Virgo invioláta
permansísti.

℟. Dei Génitrix, intercède pro

After childbirth, O Virgin, thou
didst remain inviolate.

O Mother of God, plead for us.

nobis.

Orémus.

Deus, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitisti : † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. R̃. Amen

℣. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

R̃. Amen.

Let us pray.

O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.

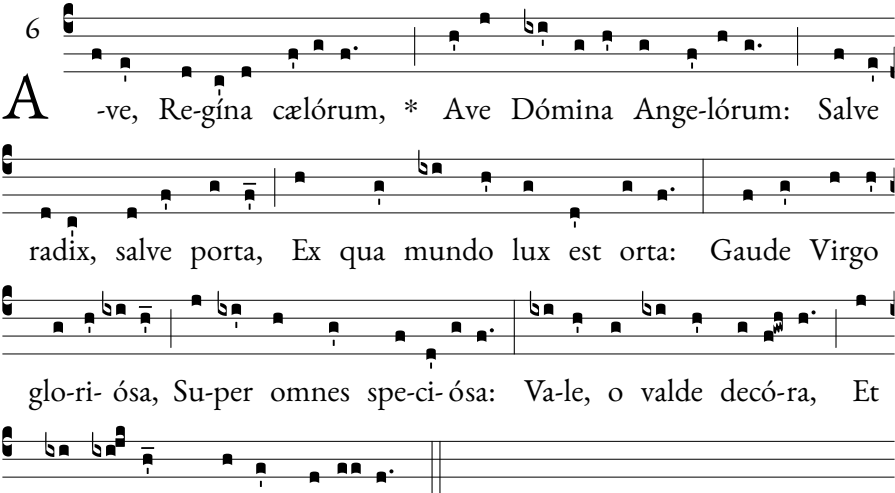
From 2nd February to Wed of Holy Week.

Solemn Tone:

6
A - ve, * Re-gína Cæ- ló- rum, A- ve Dómina An-
ge-ló- rum: Sál-ve rá-dix, sálve pórtā, Ex qua mún-do lux est
ór- ta: Gáude Vírgo glo-ri- ó-sa, Super óm-nes spe-ci-ó- sa:
Vá- le, o valde decóra, Et pro nó-bis Chrí- stum * exó-
ra.

Simple Tone:

6



A -ve, Re-gína cælórum, * Ave Dómina Ange-lórum: Salve
radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Virgo
glo-ri-ósa, Su-per omnes spe-ci-ósa: Va-le, o valde decó-ra, Et

pro no-bis Christum exó-ra.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo
sacrátá.

℞. Da mihi virtútem contra ho-
stes tuos.

Orémus

Concéde, miséricors Deus, fragi-
litáti nostræ præsidium : † ut qui
sanctæ Dei Genitrícis memóriam
ágimus, * intercessiónis ejus auxílio,
a nostris iniquitatibus resurgámus.
Per eúmdem Christum Dóminum
nostrum. ℞. Amen

℣. Divínium auxílium máneat
semper nobíscum.

℞. Amen.

Vouchsafe that I may praise thee,
O sacred Virgin.

Give me strength against thine
enemies.

Let us pray.

We beseech thee, O Lord, mer-
cifully to assist our infirmity: that
like as we do now commemorate
Blessed Mary Ever-Virgin, Mother
of God; so by the help of her in-
tercession we may die to our for-
mer sins and rise again to newness
of life. Through the same Christ
our Lord. Amen.

May the divine assistance remain
always with us.

Amen.

*From Easter Sunday through Friday
in the octave of Pentecost inclusive.*

Solemn Tone:

6



R Egína cæ-li * læ-tá- re, al-le-lú-ia: Qui-a quem



me-ru- ísti por- tá-re, al-le- lú-ia:



Resurréx- it, sicut dix-it, al-le- lú-ia: O-ra pro nó-bis Dé-



um, alle- * ** lú- ia.

Simple Tone:

6



R Egína cæ-li, * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem meru- ísti



portá-re, alle-lú-ia: Resurré-xit, sicut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro



nobis De-um, alle-lú- ia.

℣. Gaude et lætare Virgo María,
allelúia.

℞. Quia surréxit Dóminus vere,
allelúia.

Orémus.

Rejoice and be glad O Virgin
Mary, alleluia.

For the Lord has risen indeed, al-
leluia.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, * perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum. R̃. Amen.

℣. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

R̃. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

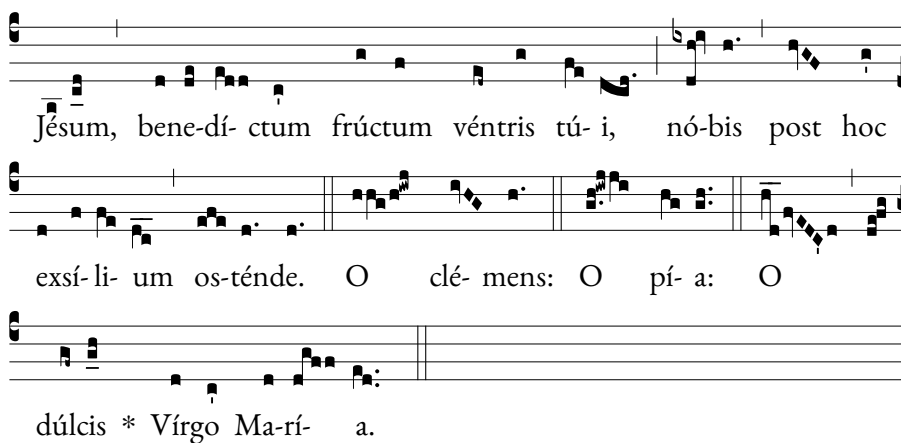
Amen.

*From Saturday after the Octave of Pentecost through
Friday before the first Saturday of Advent inclusive.*

Solemn Tone:



S Al- ve, * Re-gí- na, má-ter mi-se-ri-córdi- æ: Ví- ta,
dulcé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te clamá- mus, éxsu-
les, fí-li- i Hé-væ. Ad te suspi-rá- mus, geméntes et flén-tes
in hac lacrimá-rum vál-le. E-ia ergo, Advocá- ta nóstra,
illos tú- os mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et



Jēsum, bene-dí-ctum frúctum véntris tú-i, nó-bis post hoc
 exsí-li-um os-tén-de. O clé-mens: O pí-a: O
 dúlcis * Vírgo Ma-rí-a.

Simple Tone:



5
Sálve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-
 do, et spes nostra, salvé. Ad te clamámus, éxsu-les,
 fí-li-i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et fléntes in
 hac lacrimárum vallē. E-ia ergo, Advocá-ta nostra, illos
 tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte. Et Jesum,
 benedíctum fructum ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-



℣. Ora pro nobis sancta Dei Gé-nitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mere-rétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus com-memoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus ma-lis et a mortis perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

Pray for us, O holy Mother of God.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.